DIETZ Individual

tauron|dts®

Gebruiksaanwijzing Douche-toiletstoel voor zware belasting

Versie: 1.4

NL



Vastleggen van productidentificatiegegevens: Wij raden u aan de identificatiegegevens van uw product van het typeplaatje over te nemen op de volgende regels, zodat u ze bij de hand hebt in geval van vragen over het product. (Zie hoofdstuk 5.6 „Productmarkering", afb. 31.)*

TYP Type:	
REF Artikel-Nr.:	
SN Seriennummer (21):	
Productiedatum:	
Overige gegevens/aantekeningen:	

* De identificatiegegevens en het typeplaatje kunnen afwijken bij producten op maat.

Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor de tauron|dts douche-toiletstoel van DIETZ.

Dit product is een medisch hulpmiddel. Om het op de juiste wijze te kunnen gebruiken en mogelijke gevaren als gevolg van onjuist gebruik te vermijden, is het noodzakelijk dat u zich zeer grondig vertrouwd maakt met de bediening ervan.

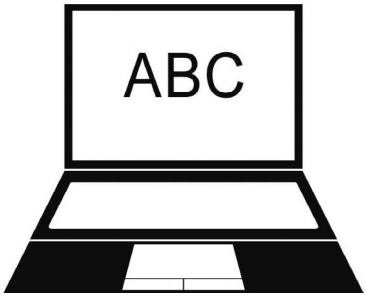
Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt. U vindt hierin belangrijke informatie die u in staat zal stellen de technische voordelen ten volle te benutten. Ook vindt u hier instructies om het product veilig te kunnen gebruiken en de waarde ervan zo goed mogelijk te behouden.

Als u meer informatie wilt over zorg en medische hulpmiddelen, kunt u contact opnemen met uw vakhandel.

Op onze website vindt u altijd alle actuele informatie over uw product. Voor feedback en vragen over de productveiligheid en over terugroepacties kunt u schriftelijk of telefonisch contact opnemen met DIETZ. U vindt onze contactgegevens op de achterzijde van deze gebruiksaanwijzing.

OPMERKING

Voor personen met een verminderd gezichtsvermogen is een grotere weergave van deze gebruiksaanwijzing in PDF-formaat beschikbaar op **shop.dietz-group.de**.



1 Belangrijke informatie

1.1 Algemeen 6
1.2 Beoogd gebruik. 6
1.3 Indicaties 6
1.4 Contra-indicaties. 7
1.5 Tekens en symbolen. 7

2 Productbeschrijving

2.1 Leveringsomvang 8
2.2 Accessoires 8
2.3 Opbouw van het tauron|dts zijdeel standaard 9
2.1 Opbouw van het tauron|dts zijdeel verbreed met hulp bij het opstaan 9
2.2 Opbouw van het tauron|dts zijdeel wegklapbaar. 9

3 Product in gebruik nemen

3.1 Montage-instructies 10
3.2 Gereedschappen 10
3.3 Zitbreedte 10
3.4 Rughoogte 12
3.5 Zitdiepte 12
3.6 Zithoogte 14

4 Product gebruiken

4.1 tauron|dts zijdeel standaard 15
4.2 tauron|dts zijdeel verbreed met hulp bij het opstaan 15
4.3 tauron|dts zijdeel wegklapbaar 15
4.4 Gaan zitten en opstaan 16
4.5 Zijdelingse overstap. 16
4.6 Als toiletstoel gebruiken 17
4.7 Als douchestoel gebruiken 18
4.8 Zitting draaien. 18
4.9 Rugkussen instellen. 19
4.10 Het product opvouwen 19
4.11 Vervoer 20
4.12 Accessoires en hulpstukken van andere fabrikanten 20

5 Technische gegevens

5.1 Zo worden de maten bij DIETZ gemeten. .21
5.2 Afmetingen en technische gegevens 22
5.3 Productcontroles 22
5.4 Meer informatie 23
5.5 Materialen 23
5.6 Productmarkering 24

6 Veiligheidsinstructies

6.1 Veiligheidsinstructies 25

7 Verzorging en onderhoud

7.1 Onderhoud 26
7.2 Onderhoudsplan 27
7.3 Probleemoplossing 28
7.4 Reiniging 29
7.5 Desinfectie 29
7.6 Afvoeren 29
7.7 Doorgifte en hergebruik 30
7.8 Opslag 30

8 Verklaringen van de fabrikant

8.1 Garantie 31
8.2 Levensduur 31
8.3 Aansprakelijkheid 31

1.1 ALGEMEEN

Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van de leveringsomvang. Hij moet door de gebruiker worden bewaard en blijft bij het product, ook als het wordt doorgegeven/hergebruikt. De actuele geldige versie van de gebruiksaanwijzing kunt u bij DIETZ GmbH opvragen. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het product monteert en gebruikt.

1.2 BEOOGD GEBRUIK

De tauron|dts douche-toiletstoel (max. gebruikerbelasting 250 kg) is speciaal ontworpen voor de verzorging van obese personen met beperkte mobiliteit als hulpmiddel voor het douchen en het naar het toilet gaan. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis en kan universeel worden gebruikt op een vlakke, stabiele ondergrond.
Het wordt gebruikt in bejaarden- en verzorgingstehuizen, ziekenhuizen, revalidatiecentra, dagcentra en particuliere huishoudens.
Het is niet geschikt als permanente zitplaats en mag niet als zodanig worden gebruikt. Het beoogde gebruik kan afwijken bij producten die op maat zijn gemaakt. Dit wordt in zo'n geval aangegeven. In dat geval moet ook de met dat product meegeleverde documentatie worden geraadpleegd.

1.3 INDICATIES

Het gebruik van dit medisch hulpmiddel is aangewezen wanneer personen met een lichamelijke beperking de bestaande douche of het bestaande toilet niet of slecht kunnen bereiken wegens:

- Obesitas
- Verlamming
- Geamputeerde/niet functionerende/ vervormde ledematen
- Gewrichtscontracturen/gewrichtsschade
- Andere ziektes

1.4 CONTRA-INDICATIES

Het product mag niet worden gebruikt:

- Bij waarnemingsstoornissen
- Bij sterke evenwichtsstoornissen
- Bij onvermogen tot zitten
- Bij een gebruikersgewicht van > 250 kg
- Door kinderen en personen met een lichaamslengte van < 146 cm en/of een lichaamsgewicht van < 40 kg (BMI < 17)

1.5 TEKENS EN SYMBOLEN

Deze symbolen wijzen op tekstpassages die nuttig zijn voor het alledaagse gebruik van dit product.



WAARSCHUWING

Waarschuwingen moeten altijd worden nageleefd! We wijzen u erop dat bij niet-naleving letselgevaar kan ontstaan en/of schade aan het product of de omgeving kan worden toegebracht.



OPMERKING

Tips en suggesties die het gebruik makkelijker maken.

Het product wordt voorgemonteerd geleverd en is in karton verpakt. Bewaar de verpakking indien mogelijk. Deze kan later eventueel worden gebruikt om het product in op te slaan.
Als de inhoud zichtbaar beschadigd is, moet u dit onmiddellijk aan uw leverancier melden.



WAARSCHUWING

Vergiftigingsgevaar: Bij verbranding van verpakkingsmateriaal kunnen giftige gassen ontstaan.
Verstikkingsgevaar: Bewaar plastic zakken buiten bereik van kinderen.

2.1 LEVERINGSOMVANG

Controleer de inhoud van de verpakking direct na ontvangst op volledigheid en beschadigingen. De inhoud bestaat uit:

- 2 zijdelen incl. 4 uitschuifbare poten en 4 rubberen voetjes
- 1 rugleuning incl. rugkussen
- 1 zitting incl. 2 insteekbuizen, 2 geleidingsrails toiletemmer, 4 bevestigingsklemmen
- 1 gereedschapsset: 1 dubbele steeksleutel, 1 inbussleutel
- 1 boutenset: 2 bouten M6 x 50 mm met binnenzeskant, 2 kartelmoeren
- 1 gebruiksaanwijzing



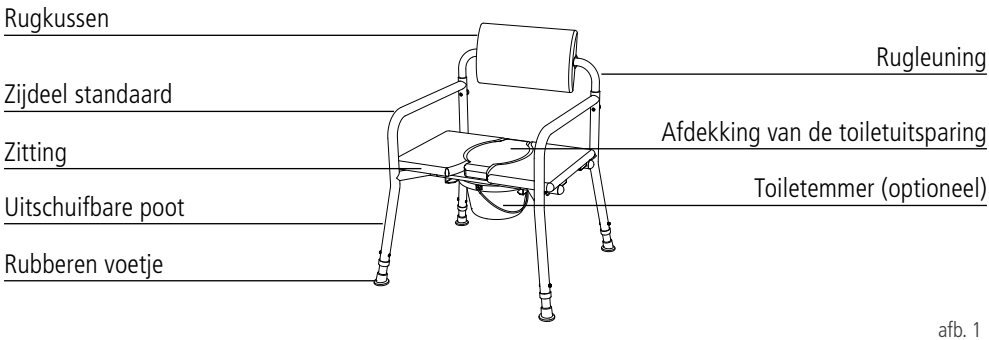
OPMERKING

De beschreven uitrustingskenmerken en de omvang van de levering kunnen per land en markt verschillen.

2.2 ACCESSOIRES

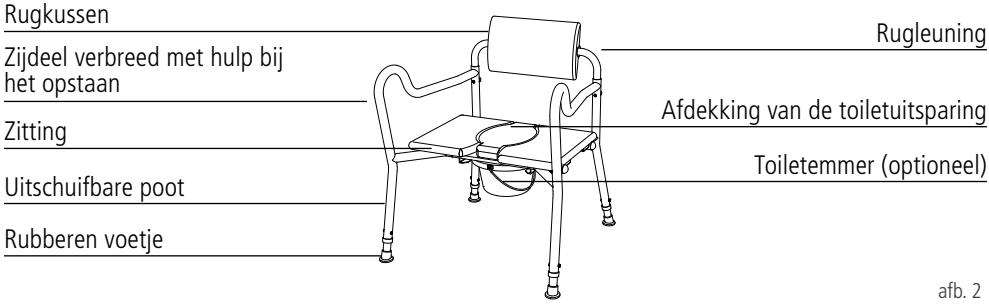
- Toiletemmer type rond incl. deksel
- Toiletemmer type vierkant incl. deksel

2.3 OPBOUW VAN HET tauron|dts ZIJDEEL STANDAARD



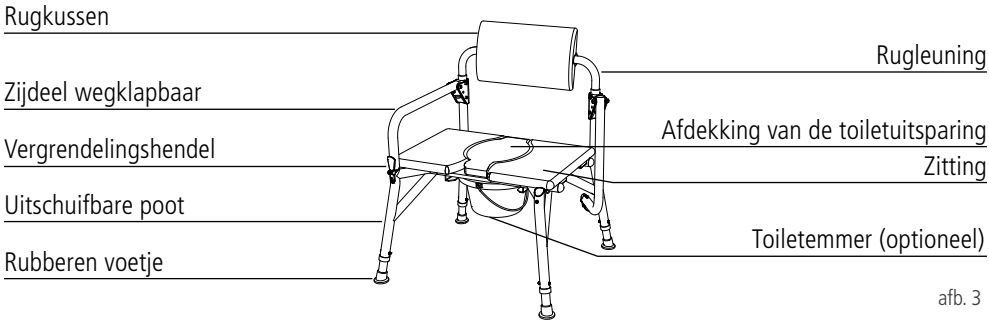
afb. 1

2.1 OPBOUW VAN HET tauron|dts ZIJDEEL VERBREED MET HULP BIJ HET OPSTAAN



afb. 2

2.2 OPBOUW VAN HET tauron|dts ZIJDEEL WEGKLAPBAAR



afb. 3

NL

3.1 MONTAGE-INSTRUCTIES

De montage en functionele controle worden door de vakhandel uitgevoerd. De monteur van de vakhandel past het product op de gebruiker aan.

OPMERKING

De eerste ingebruikname moet worden uitgevoerd door vakbekwaam personeel van de vakhandelaar.

3.2 GEREEDSCHAPPEN

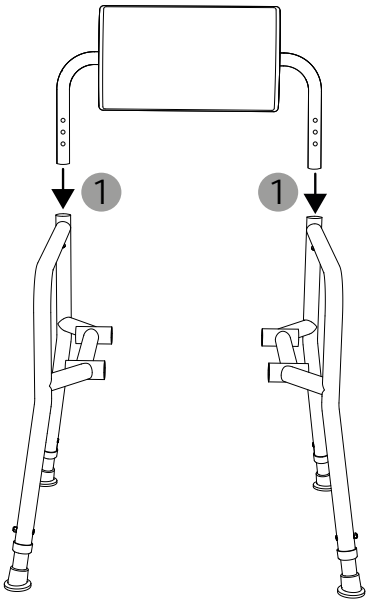
- Inbussleutel (5mm)
- Dubbele steeksleutel (8 x 10 mm)

3.3 ZITBREEDTE

1. Neem de afzonderlijke onderdelen en de boutenset uit het karton en leg alle delen op een schone, vlakke en stabiele ondergrond (vloer of tafel).
2. Het product kan op drie zitbreedtes worden ingesteld (560/630/700 mm). De rugleuning is voorgemonteerd op zitbreedte 560 mm.
3. In de eerste stap wordt de rugleuning in de zijdelen gestoken (1, afb. 4). Let er bij de montage op dat de afzonderlijke onderdelen de juiste kant op wijzen. De insteekbuisfitting van de zijdelen wijst naar binnen. De rugleuning wordt, met het kussen naar voren gericht, in de zijdelen gestoken.

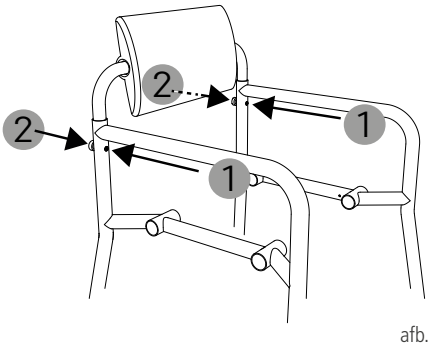
WAARSCHUWING

Beknellingsgevaar: Let op uw handen en vingers bij de montage op bewegende delen.



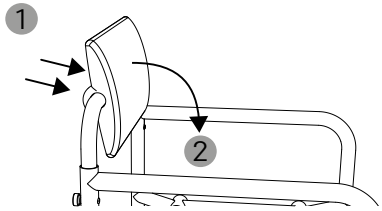
afb. 4

4. Zorg ervoor dat de zijdelen parallel aan elkaar geplaatst zijn (afb. 5). Steek aan de linker- en de rechterzijde steeds een bout (M6 x 50 mm) van voren in de zijdelen (1, afb. 5) en zet deze met de kartelmoeren op de achterzijde van het product vast (2, afb. 5).



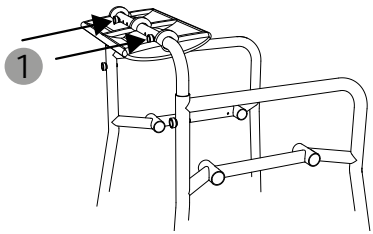
afb. 5

5. Als u de zitbreedte wilt aanpassen, volgt u deze stappen: Maak de kartelmoeren aan de achterzijde van het rugkussen los (1, afb. 6). Draai het rugkussen richting de vloer (2, afb. 6).



afb. 6

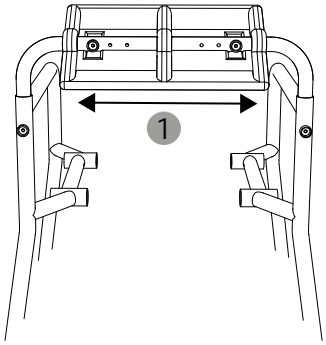
6. De bouten aan de achterzijde van het kussen zijn nu goed bereikbaar en kunnen eenvoudig uit het kussen worden getrokken (1, afb. 7).



afb. 7

7. Het tussenstuk in de rugleuning is losgemaakt en kan op de gewenste zitbreedte (560/630/700 mm) worden ingesteld door aan de zijdelen te trekken (1, afb. 8) en via drie boorgaten aan elke kant. Let er bij het verstellen van de zitbreedte op dat de rugleuning gecentreerd is.

8. Is de gewenste zitbreedte gekozen, dan kunnen de bouten weer worden teruggeplaatst en met de kartelmoeren worden bevestigd.



afb. 8

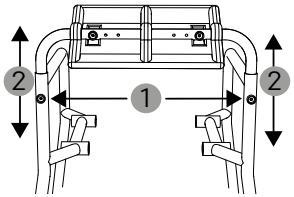
3.4 RUGHOOGTE

1. Voor het instellen van de rughoogte maakt u de kartelmoeren aan de zijdelen los en trekt u de bouten eruit (1, afb. 9).
2. De rugleuning kan via drie boor gaten in hoogte worden versteld (410/435/460 mm). Trek daarvoor de rugleuning gelijkmatig aan beide zijden naar boven (2, afb. 9).
3. Is de gewenste hoogte ingesteld, bevestig de rugleuning dan weer met de bouten en kartelmoeren. Let erop dat u de bouten aan de voorzijde insteekt (1, afb. 10) en dat de kartelmoeren op de achterkant van de stoel stevig worden vastgezet (2, afb. 10).

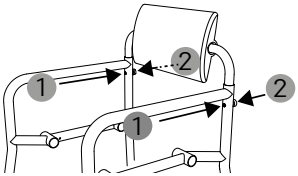
WAARSCHUWING

Beknellingsgevaar: Let op uw handen en vingers bij de montage.

Risico's op ongevallen: Het product mag alleen met een bevestigde rugleuning worden gebruikt.



afb. 9



afb. 10

3.5 ZITDIEPTE

U kunt de zitting in twee posities monteren (450/510 mm). De zitdiepte wordt gemeten vanaf de buis van de rugleuning tot de voorkant van de zitting (zie hoofdstuk 5.1).

1. Kies de zitdiepte die bij u past (afb. 11, 12). Let erop dat de gekozen zitdiepte ook bepaalt waar de toiletuitsparing zich bevindt wanneer de afdekking in de zitting is geplaatst.

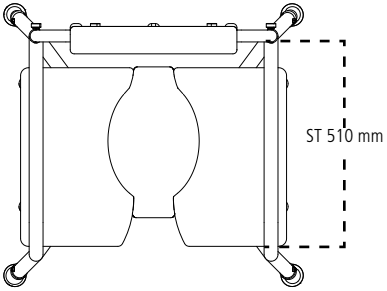
WAARSCHUWING

Beknellingsgevaar: Let op uw handen en vingers bij de montage op bewegende delen.

Risico's op ongevallen: Als de zitting na de montage aan de voor- of achterzijde kan worden opgetild, dan zijn de insteekbuizen niet correct gemonteerd.

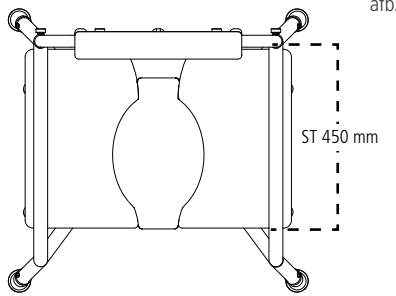
Risico's op ongevallen: Voor de gebruik moeten de insteekbuizen volledig ingeschoven zijn en met de bevestigingsklemmen worden vergrendeld. Worden de bevestigingsklemmen van voor/achter ingestoken, kunnen ze losraken.

2. Plaats de zitting tussen de zijdelen gecentreerd op de insteekbuisfitting, zodat deze er recht op ligt (1, afb. 13). Controleer of de zitting goed op zijn plaats zit door deze zachtjes heen en weer te bewegen. Beweegt de zitting niet meer, dan is de positionering onder de zitting geslaagd.
3. Schuif beide insteekbuizen vanaf de zijkant (links of rechts) in de insteekbuisfittingen onder de zitting (evt. kunt u de buizen door voorzichtige draaibewegingen te maken, gemakkelijker inschuiven). Zorg ervoor dat de buizen volledig worden ingeschoven (2, afb. 13).
4. Controleer of de zitting stevig is bevestigd door te proberen, deze op te tillen. De zitting mag zowel voor als achter niet van de insteekbuisfittingen loskomen.
5. De insteekbuizen worden zo gedraaid, dat de gaten naar boven/beneden zijn gericht. De vier bevestigingsklemmen worden van onderaf ingestoken (1, afb. 14).
6. De bevestigingsklemmen voorkomen dat de insteekbuizen zijdelings wegglijden.



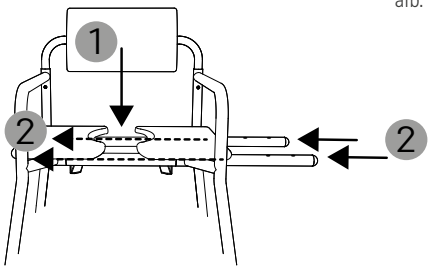
ST 510 mm, toiletuitsparing voorzijde

afb. 11



ST 450 mm, toiletuitsparing achterzijde

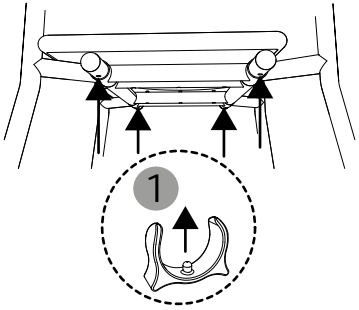
afb. 12



afb. 13

OPMERKING

Mocht het niet lukken om de buizen volledig in te schuiven, dan kunt u het volgende doen: Maak alle vier de kartelmoeren op de rugleuning los en schud wat aan de zijdelen. De buizen zouden nu gemakkelijk moeten inschuiven. Tot slot draait u alle kartelmoeren weer stevig aan.



afb. 14

3.6 ZITHOOGTE

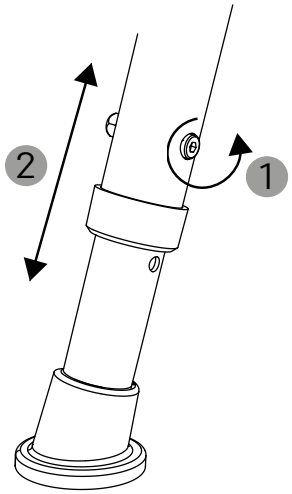
1. Gebruik de meegeleverde gereedschapsset om de zithoogte in te stellen.
2. Voor het instellen van de uitschuifbare poten worden de bouten losgedraaid (1, afb. 15) en verwijderd.
3. De poten kunnen nu op de gewenste lengte worden afgesteld (2, afb. 15) en de binnenste en buitenste buis naar het gat toe worden gebracht.
4. Steek tot slot de bouten er weer in, plaats de moeren aan de buitenkant en draai ze vast.

WAARSCHUWING

Beknellingsgevaar: Pas op dat uw vingers niet klem raken bij het verstellen van de uitschuifbare poten.

Kantelgevaar: Stel alle 4 de uitschuifbare poten op dezelfde lengte in.

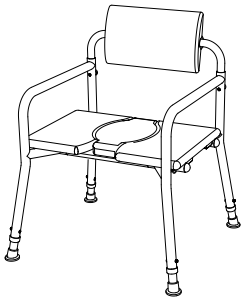
Risico's op ongevallen: Zorg ervoor dat de bouten vastzitten.



afb. 15

4.1 tauron|dts ZIJDEEL STANDAARD

Het ontwerp van deze zijdelen (afb. 16) voldoet aan de algemene vereisten van de dagelijkse zorg.

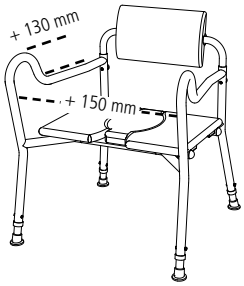


afb. 16

4.2 tauron|dts ZIJDEEL VERBREED MET HULP BIJ HET OPSTAAN

De verbrede zijdelen (afb. 17) bieden met 150 mm extra zitbreedte een aangename zitpositie voor mensen die aan de voorzijde duidelijk meer ruimte nodig hebben.

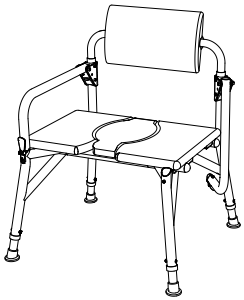
De naar boven gewelfde vorm, die zich binnen handbereik bevindt, zorgt voor meer veiligheid bij het gaan zitten en opstaan.



afb. 17

4.3 tauron|dts ZIJDEEL WEGKLAPBAAR

De beide wegklapbare zijdelen (afb. 18) maken een eenvoudige overstap van bijv. een rolstoel op de douche-toiletstoel en omgekeerd mogelijk.



afb. 18

4.4 GAAN ZITTEN EN OPSTAAN

Volg onderstaande stappen om zo veilig en eenvoudig mogelijk te gaan zitten of op te staan:

Gaan zitten:

1. Plaats de stoel zo, dat de vier poten stevig op de grond staan en hij zonder belemmeringen kan worden gebruikt.
2. Ga zo dicht mogelijk bij de stoel staan, draai u om (afb. 19) en beweeg vorzichtig zo ver naar achteren, dat u de rand van de zitting tegen uw benen voelt.
3. Pak nu met beide handen de zijdelen vast en gebruik deze als steun.
4. U kunt nu langzaam en op een veilige manier op de douche-toiletstoel gaan zitten.

Opstaan:

Ga in omgekeerde volgorde te werk om weer van de douche-toiletstoel op te staan.

WAARSCHUWING

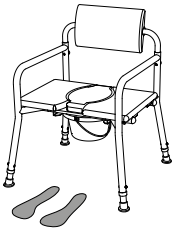
Beknellingsgevaar! Let er bij het plaatsen van de afdekking van de toiletuitsparing op, dat deze recht wordt geplaatst.

Kantelgevaar: Houd er rekening mee dat het zwaartepunt door lichaamsbewegingen wordt verlaagd, waardoor het kantelgevaar van het product groter wordt.

Kantelgevaar: Steun alleen verticaal op beide armleuningen.

Risico's op ongevallen: Ga niet met de voeten op de zitting staan.

Gevaar voor uitglijden: Zorg ervoor dat er geen olieachtige of sterk zeepachtige substanties bij de rubberen voetjes komen.



afb. 19

4.5 ZIJDELINGSE OVERSTAP

Voor de zijdelingse overstap moet voor de variant 'zijdeel wegklapbaar' zijn gekozen.

1. Zet de douche-toiletstoel op de plaats waar de overstap moet plaatsvinden.
2. Om het zijdeel weg te klappen ontgrendelt u de vergrendelingshendel door deze naar u toe te trekken (1, afb. 20).

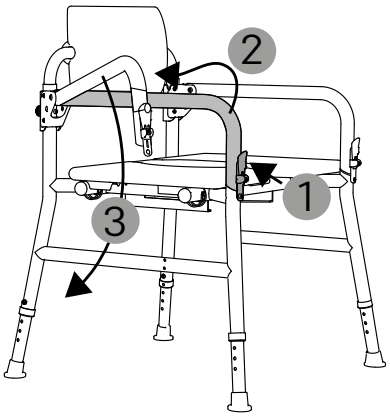
WAARSCHUWING

Risico's op ongevallen: Voor de overstap moet de armleuning altijd naar onderen worden weggeklapt. Na de overstap vergrendelt u de armleuning. Steun niet op het onvergrendelde zijdeel.

Beknellingsgevaar: Let bij het wegklappen van het zijdeel op uw benen, vingers, handen en evt. kledingstukken.

3. Maak het zijdeel los van de bevestiging, door deze naar boven en opzij te tillen (2, afb. 20).
4. Het zijdeel kan nu naar onderen worden weggeklapt (3, afb. 20).
5. U kunt nu de zijdelingse overstap maken.
6. Na de zijdelingse overstap moet het zijdeel weer worden vergrendeld. Houd hierbij de omgekeerde volgorde van bovengenoemde stappen aan. Het zijdeel klikt hoorbaar vast.

Wij raden aan om bij de overstap assistentie te vragen.



afb. 20

4.6 ALS TOILETSTOEL GEBRUIKEN

Voor gebruik:

1. Schuif de toiletemmer zonder deksel van achteren/voren over de geleidingsrail onder de zitting, zodat hij tussen de insteekbuizen is geplaatst (1, afb. 21).
2. Verwijder de afdekking van de toiletuitsparing (2, afb. 21).

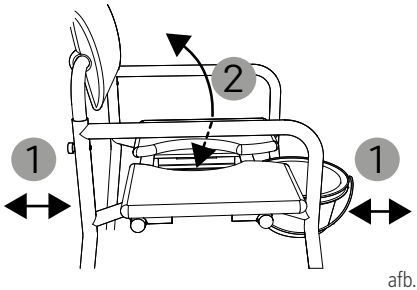
Na gebruik:

1. Om de emmer te legen trekt u deze voorzichtig naar achteren/voren uit (1, afb. 21).
2. Na het legen moet u de emmer en de zitting zoals voorgeschreven reinigen/desinfecteren.
3. Plaats de afdekking van de toiluitsparing vervolgens zo, dat deze recht ligt.

WAARSCHUWING

Beknellingsgevaar: Schuif de emmer er niet in of uit, als er nog een persoon op de stoel zit.

Infectiegevaar: Na gebruik moet de emmer worden geleegd en gereinigd.



afb. 21

4.7 ALS DOUCHESTOEL GEBRUIKEN

Voor gebruik:

1. Voor het douchen wordt het product gebruikt zonder ingeschoven emmer. Verwijder de emmer in dat geval voorzichtig, door deze naar achteren/naar voren uit te trekken (1, afb. 21).
2. U kunt de afdekking van de toiletuitsparing naar wens in de zitting plaatsen of deze eruit halen. (2, afb. 21).

Na gebruik:

1. Reinig/desinfecteer het product altijd als voorgeschreven.

WAARSCHUWING

Beknellingsgevaar! Schuif de emmer er niet in of uit, als er nog een persoon op de stoel zit.

Beknellingsgevaar! Let er bij het plaatsen van de afdekking van de toiletuitsparing op, dat deze recht ligt.

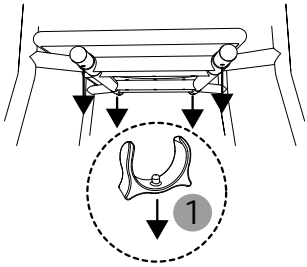
4.8 ZITTING DRAAIEN

1. Trek de vier bevestigingsklemmen van de insteekbuizen af (1, afb. 22).
2. In de volgende stap duwt u de insteekbuizen er zijdelings uit door op de eindkappen (links of rechts) te drukken (1, afb. 23), zodat ze er aan de tegenovergestelde kant uitkomen. Nu kunt u de insteekbuizen eruittrekken (1, afb. 23).

WAARSCHUWING

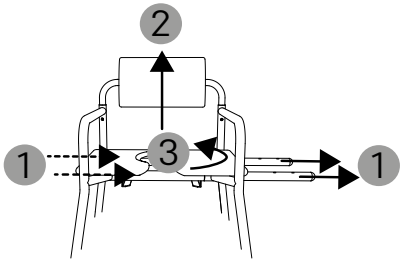
Beknellingsgevaar: Let op uw handen en vingers bij de montage van de zitting en bij het in- en uitschuiven van de insteekbuizen.

Risico's op ongevallen: De bevestigingsklemmen moeten voor gebruik worden aangebracht. Zorg ervoor dat de bevestigingsklemmen de insteekbuizen goed omsluiten, anders kunnen ze losraken.



afb. 22

3. De zitting is los en kan nu worden opgetild (2, afb. 23) en 180° worden gedraaid (3, afb. 23).
4. Voor het bevestigen van de zitting volgt u de instructies in hoofdstuk 3.5 vanaf punt 2.



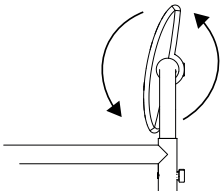
afb. 23

4.9 RUGKUSSEN INSTELLEN

Het rugkussen kan 360° draaien. Het past zich automatisch aan uw individuele zitpositie aan (afb. 24).

OPMERKING

Positionering: Breng het rugkussen altijd in de zitrichting aan.



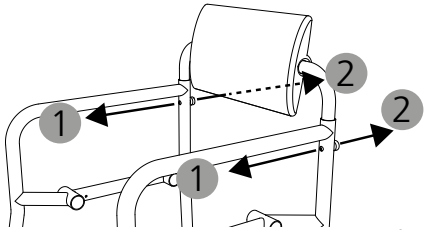
afb. 24

4.10 HET PRODUCT OPVOUWEN

1. Maak de zitting los (hoofdstuk 4.8, punt 1. tot 2.) en verwijder deze van het product.
2. Draai de kartelmoeren aan de achterzijde van de rugleuning los en trek de bouten eruit (1, 2, afb. 25). Berg de bouten veilig op, tot u het product weer wilt opbouwen.

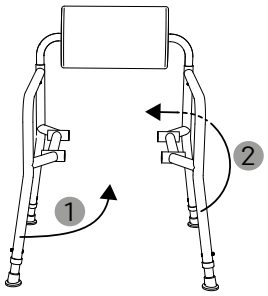
WAARSCHUWING

Beknellingsgevaar: Let op uw handen en vingers bij het opvouwen.



afb. 25

3. Het product kan nu eenvoudig worden opgevouwen (1, 2, afb. 26) door één zijdeel naar binnen en het andere naar buiten te klappen.
4. Als u het product opnieuw wilt gebruiken, vouwt u het product in omgekeerde volgorde uit en volgt u vervolgens de instructies in hoofdstuk 3.3 vanaf punt 4.



afb. 26

4.11 VERVOER

De douche-toiletstoel is niet bedoeld om vaak te worden vervoerd. Als het noodzakelijk is om de stoel te vervoeren, dan raden wij aan om deze op te vouwen (hoofdstuk 4.10). De stoel moet zo worden verpakt, dat hij stevig staat en er geen gevaar kan ontstaan door plotselinge en gevaarlijke bewegingen van het vervoermiddel. Als u het product moet dragen, raden wij u aan de stoel aan beide zijdelen op te tillen.

4.12 ACCESSOIRES EN HULPSTUKKEN VAN ANDERE FABRIKANTEN

In het algemeen geldt dat alleen originele accessoires van DIETZ GmbH mogen worden gebruikt. Als er producten van andere fabrikanten op het product moeten worden gemonteerd, gaat de verantwoordelijkheid voor de veiligheid van het product over op degene die het accessoire of het hulpstuk heeft gemonteerd of de wijziging doorvoert. De conformiteit van de combinatie van accessoire of hulpstuk en product moet dan opnieuw worden aangegeven door de persoon die de montage uitvoert. De door DIETZ GmbH conform MDR 2017/745, bijlage II, verklaarde conformiteit vervalt.

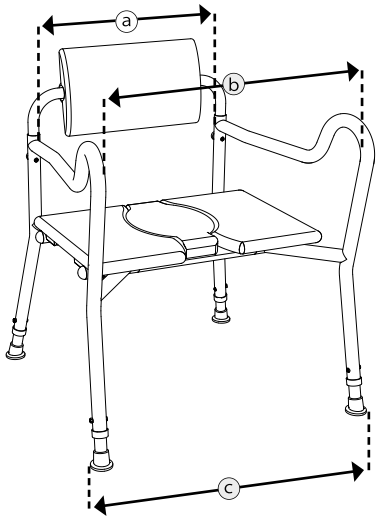
WAARSCHUWING

Veiligheidsgevaar: De veiligheid van het product kan niet worden gegarandeerd als er hulpstukken of accessoires worden gebruikt of wijzigingen worden doorgevoerd die niet door DIETZ worden gedistribueerd.

Indien accessoires of hulpstukken/wijzigingen aan het product worden aangebracht, moeten de veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzing van de accessoires of hulpstukken altijd in acht worden genomen.

5.1 ZO WORDEN DE MATEN BIJ DIETZ GEMETEN

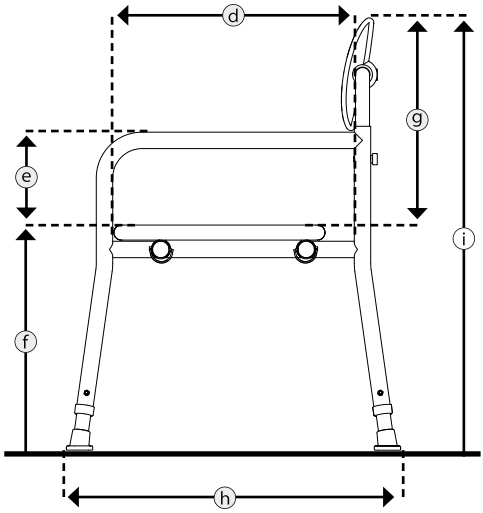
De informatie over afmetingen heeft betrekking op de standaardconfiguratie van het product.



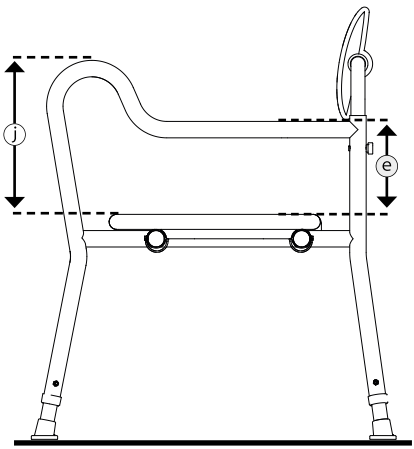
afb. 27

OPMERKING

Maten gemeten op textielonderdelen (bijv. rughoogte) moeten worden opgevat als richtwaarden met een tolerantie van +/-10 mm.



afb. 28



afb. 29

5.2 AFMETINGEN EN TECHNISCHE GEGEVENS

	Specificaties		Standaard	Verbreed met hulp bij het opstaan	Wegklapbaar
a	Zitbreedte[1]	mm	560 / 630 / 700		
b	Zitbreedte[1] voor	mm	-	710 / 780 / 850	-
d	Zitdiepte[2]	mm	450 / 510		
f	Zithoogte	mm	450 – 600		
h	Totale lengte[3]	mm	705 – 747	770 – 806	705 – 747
c	Totale breedte[3]	mm	SB 560: 750 – 792 SB 630: 820 – 862 SB 700: 890 – 932	SB 560: 810 SB 630: 885 SB 700: 960	SB 560: 750 – 792 SB 630: 820 – 862 SB 700: 890 – 932
i	Totale hoogte	mm	860 – 1060 (in stappen van 25 mm)		
	Zitting (b × d × h)	mm	670 × 450 × 32		
	Rugkussen (b x d x h)	mm	420 × 70 × 245		
	Hoek verstelbaar	°	360		
g	Rughoogte	mm	410 / 435 / 460		
e	Hoogte zijdeel	mm	200		
j	Hoogte zijdeel voor	mm	-	330	-
	Lengte armleuning	mm	580	680	580
	Doorganghoogte	mm	343 – 493		
	Toiletemmer type rond (b x h / Ø)	mm	300 × 160 / 300		
	Toiletemmer type vierkant (l x b x h)	mm	410 × 300 × 160		
	Massa van het zwaarste deel[4]	kg	6,25	6,75	7,25
	Totale gewicht	kg	14	14,5	15
	Maximaal gebruikersgewicht[5]	kg	250		

5.3 PRODUCTCONTROLES

ISO 17966	getest volgens de voorschriften en testprocedures voor hulpmiddelen voor persoonlijke hygiëne
EN 1021-2	getest op weerstand tegen ontbranding door een vlam voor bekledingsmaterialen en onderdelen van kunststof
ISO 10993-5	gecontroleerd op toxiciteit in het materiaal
Testdummy-gewicht	250 kg

[1] Gemeten tussen de zijdelen.
[2] Gemeten van de rugleuningbuis tot de voorzijde van de zitting.
[3] Afhankelijk van de zithoogte.
[4] Gewicht douche-toiletstoel verminderd met verwijderbare onderdelen (hier zonder zitting, insteekbuizen en toiletemmer).
[5] Maximaal gebruikersgewicht inclusief belading. Het gewicht van de belading zorgt voor een lager maximaal gebruikersgewicht.

5.4 MEER INFORMATIE

Specificaties		tauron|dts
Kleuren		Mangan Grey-01, Mangan Grey-02, Lime Green
Zijdeel standaard	kg	1,4
Zijdeel verbreed met hulp bij het opstaan	kg	1,6
Zijdeel wegklapbaar	kg	1,9
Rugleuning incl. rugkussen	kg	1,45
Zitting	kg	5,2
Insteekbuis	kg	1,2
Toiletemmer type rond	kg	0,54
Toiletemmer type vierkant	kg	0,2
Uitschuifbare poot	kg	0,17
Rubberen voetjes	kg	0,05
Omgevingstemperatuur bij gebruik		+10 °C tot +40 °C
Omgevingsvoorwaarden bij opslag		0 °C tot +45 °C // 20% tot 75% relatieve luchtvochtigheid

5.5 MATERIALEN

Zijdeel	Aluminium, gepoedercoat
Rugleuning	Aluminium, gepoedercoat
Rugkussen	PU (polyurethaan)
Kartelmoer	PA (polyamide), messing
Zitting	PU (polyurethaan), hout
Positioneringsfitting, zitting	PP + 15% GV (polypropyleen + glasvezels)
Insteekbuizen	roestvrij staal
Eindkappen insteekbuizen	PP (polypropyleen)
Bevestigingsklem	PP (polypropyleen)
Toiletemmer type rond	PP (polypropyleen)
Toiletemmer type vierkant	PP (polypropyleen)
Geleidingsrail toiletemmer	Aluminium, gepoedercoat
Uitschuifbare poot	Aluminium, gepoedercoat, PP (polypropyleen)
Rubberen voetjes	TPE (thermoplastisch elastomeer), roestvrij staal

Opmerking: Alle gebruikte metalen zijn corrosiebestendig.

5.6 PRODUCTMARKERING

Type- en waarschuwingsplaatjes op het product moeten leesbaar blijven. Laat onleesbare of ontbrekende plaatjes direct door uw vakhandelaar vervangen. Het serienummer, dat een product eenduidig identificeert, bevindt zich op het typeplaatje. Dit mag niet worden verwijderd.

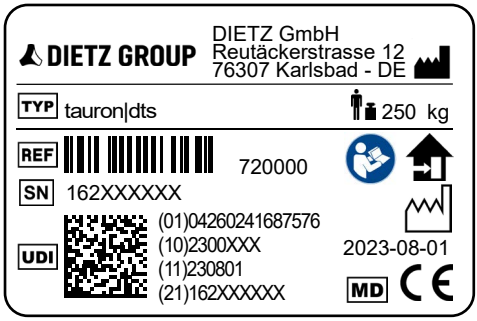
- Markering bij vervaardiging op maat

SONDERANFERTIGUNG
CUSTOM MADE DEVICE

afb. 30

Producten op maat zijn producten die speciaal voor een specifieke gebruiker zijn vervaardigd. In dat geval wijken het typeplaatje, de waarschuwingen en eventueel het beoogd gebruik af. De aanvullende documentatie moet in acht worden genomen.

- Typeplaatje



afb. 31

TYP	TYP = Aanduiding/model
REF	REF = Artikelnummer
SN	SN = Serienummer
UDI	UDI = Unique Device Identifier (01) UDI-DI/GTIN (10) Charge-/ partijnummer (11) Productiedatum (YYMMDD) (21) Serienummer
	Fabrikant/fabrikantsymbool/ contactadres
	Maximum gebruikersgewicht incl. belading
	Productiedatum (YYYY-MM-DD)
	Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt
	Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing
MD	Medical Device/medisch hulpmiddel
CE	CE-markering MDR 2017/745 Bijlage VIII

6.1 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Neem bij het gebruik van uw product altijd de volgende veiligheidsinstructies in acht om vallen, gevaarlijke situaties en schade aan het product te voorkomen:

- Het product mag alleen binnenshuis en op een vlakke, stabiele ondergrond worden gebruikt.
- Gebruik het product niet als opstaphulp en ga er niet op staan.
- Het product niet eenzijdig belasten.
- In ruimten met vochtige vloeren bestaat het gevaar dat men uitglijdt bij het gaan zitten en opstaan, vooral als er douche-producten (bv. zeep, vloeibare zeep of shampoo) zijn gebruikt.
- Controleer het product voor elk gebruik op beschadigingen. Een beschadigd product mag niet worden gebruikt.
- Controleer na elke demontage en hermontage van het product de stabiliteit en zorg ervoor dat alle uitschuifbare poten op dezelfde lengte zijn afgesteld.
- In geval van ernstig verminderde mobiliteit, het product gebruiken met de hulp van een assistent.
- Het product mag niet in een of zwemvijver of zwembad worden gebruikt.
- Door heet water of straling van de zon kan het oppervlak van het product heet worden. Verbrandingsgevaar!
- Ernstige incidenten in samenhang met het product moeten worden gemeld aan de fabrikant en de verantwoordelijke instanties.
- Als u een product op maat hebt (zie het hoofdstuk Productmarkering) dienen naast de gewone gebruiksaanwijzing ook de aanvullende documentatie inclusief alle veiligheidsinstructies in acht te worden genomen.

7.1 ONDERHOUD

Ter garantie van een veilig gebruik van het product adviseren wij om de controles volgens het onderhoudsplan regelmatig uit te voeren.
Onvoldoende of verwaarloosd onderhoud van het product zal leiden tot beperking van de aansprakelijkheid. Het onderhoudsplan geeft geen informatie over de daadwerkelijk benodigde werkzaamheden aan het product.

OPMERKING

Als gebruiker bent u de eerste die mogelijke schade kunt opmerken. Als u een defect zoals is genoemd in het onderhoudsplan, of eventuele andere defecten of functiebeperkingen vaststelt, verzoeken wij u om onmiddellijk contact op te nemen met een geautoriseerde vakhandel.

WAARSCHUWING

Om de bedrijfsveiligheid van het product te behouden, mogen reparaties aan het product uitsluitend door de vakhandel en met gebruik van DIETZ-reserveonderdelen worden uitgevoerd. De bijpassende catalogus met reserveonderdelen vindt u op onze website bij de informatie over uw product.

OPMERKING

De volgens het onderhoudsplan vereiste inspecties en maatregelen dienen door de gebruiker of de assistent te worden uitgevoerd, tenzij anders is aangegeven.

OPMERKING VOOR DE VAKHANDELAAR

Als de gebruiker afwijkingen aan het product vaststelt, controleer dan alle inspectiepunten die in het onderhoudsplan zijn opgenomen. De controles moeten ook voor elke heringebruikname en na langere productopslag (> 4 maanden) worden uitgevoerd.

7.2 ONDERHOUDSPLAN

Wat	Omschrijving	maandelijks voor gebruik	
Zitting en rugkussen controleren op beschadigingen	• Zitting en rugkussen mogen niet beschadigd zijn. • Bij functionele en oppervlakkige schade moeten de onderdelen door de vakhandel worden vervangen.	x	
Instelbare delen controleren of ze vastzitten	• Controleer of de bouten waarmee het product is afgesteld goed vastzitten.	x	
Insteekbuizen controleren op functionaliteit en slijtage	• Controleer of de bevestigingsklemmen goed passen. Deze moeten van onderaf worden ingebracht en de insteekbuizen stevig omsluiten.	x	
	• Controleer de insteekbuizen op verbuigingen. Verbogen insteekbuizen moeten door de vakhandel worden vervangen.		x
Zijdeel wegklapbaar controleren of het vastzit, op functionaliteit en slijtage	• Controleer of de zijdelen stevig vergrendeld zijn.	x	
	• Controleer de vergrendeling op functionele schade. Wordt dergelijke schade vastgesteld, dan mag het product niet meer worden gebruikt, omdat een veilig gebruik niet meer is gegarandeerd.		x
Toiletemmer controleren op functionaliteit en slijtage	• De emmer moet gemakkelijk in- en uitgeschoven kunnen worden. • In geval van functionele of oppervlakteschade (toiletemmer, geleidingsrail) moeten de onderdelen door een gespecialiseerde vakhandel worden vervangen.	x	
Boutverbindingen controleren of ze vastzitten	• Alle bevestigingsbouten moeten stevig aangedraaid zijn. Zelfborgende moeren en bouten verliezen hun effectiviteit als ze herhaaldelijk worden losgemaakt en vastgedraaid. Dan moeten deze worden vervangen door een erkende vakhandelaar.		x
Frame, volledig Functionaliteit en beschadiging	• De onderdelen van het frame (zijdelen, rugleuning, insteekbuisfitting) mogen geen beschadigingen, scheuren of verbuigingen vertonen. Wordt dergelijke schade vastgesteld, dan mag het product niet meer worden gebruikt, omdat een veilig gebruik niet meer is gegarandeerd.		x
Visuele controle Controle op losse onderdelen, breuken, corrosie of andere schade	Wordt dergelijke schade vastgesteld, dan mag het product niet meer worden gebruikt, omdat een veilig gebruik niet meer is gegarandeerd.		x
Gehele product controleren op vervuiling	• Zitting/rugkussen en toiletemmer moeten na ieder gebruik worden gereinigd en gedesinfecteerd.	x	
	• Afhankelijk van de mate van vervuiling, maar ten minste maandelijks, moet het gehele product worden gereinigd (zie hoofdstuk "Reiniging en desinfectie").		x

7.3 PROBLEEMOPLOSSING

Wat	Mogelijke oorzaken	Maatregelen
De zitting is niet recht.	• De uitschuifbare poten zijn niet op dezelfde lengte afgesteld. • Positionering van de insteekbuizen is niet juist (hoofdstuk 3.5 zitdiepte).	Corrigeer de afstelling
De douche-toiletstoel wiebelt.	• De uitschuifbare poten zijn niet op dezelfde lengte afgesteld. • Controleer of alle kartelmoeren stevig vastzitten.	Corrigeer de afstelling
Het deksel voor de toiletuitsparing kan niet worden geplaatst.	• Het deksel voor de toiletuitsparing is niet juist geplaatst.	Plaats het deksel 180° gedraaid
De toiletemmer kan niet worden uitgeschoven/uitgetrokken.	• De geleidingsrail is aan één kant losgekomen.	Draai de bouten vast
	• De toiletemmer is beschadigd. • De geleidingsrail is verbogen.	Neem contact op met een geautoriseerde vakhandelaar
Het zijdeel wegklapbaar kan niet worden ontgrendeld/vergrendeld.	• De vergrendeling is niet vrij of de vergrendelingshendel is vuil.	Reinig de onderdelen
	• De vergrendelingshendel is defect.	Neem contact op met een geautoriseerde vakhandelaar
Er zijn piepgeluiden/slepende geluiden te horen.	• Er zijn diverse oorzaken mogelijk.	Neem contact op met een geautoriseerde vakhandelaar

7.4 REINIGING

Gebruik voor het reinigen van het product lauw water gemengd met een mild reinigingsmiddel (zonder oplosmiddel en met een pH-waarde van 5 tot 9).
Na het reinigen met schoon water afwissen en de stoel met een doek droogwrijven.



WAARSCHUWING

Materiaalschade: Gebruik geen hogedrukreiniger, agressieve, bijtende chemicaliën, staalborstels of schurende additieven voor het reinigen.

Corrosiegevaar: Om corrosie te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat alle materialen na het reinigen volledig droog zijn.

7.5 DESINFECTIE

Alle onderdelen grondig desinfecteren met een geschikt oppervlaktedesinfectiemiddel. Bijzondere zorgvuldigheid is geboden bij het desinfecteren van oppervlakken met frequent hand-/huidcontact, zoals zitting, toiletemmer, rugleuning incl. kussen en zijdelen.

De volgende desinfectiemiddelen zijn geschikt voor het materiaal:

- ▼ Aldehydevrije desinfectie op basis van alcohol (max. 70% propylalcohol)



WAARSCHUWING

Materiaalschade: Volg bij het desinfecteren de gebruiks- en verwerkingsvoorschriften van de fabrikant van de reinigings- en desinfectiemiddelen.

Infectiegevaar: Het product moet voor elke gebruikerswissel worden gedesinfecteerd. Dit is belangrijk om kruisbesmetting te voorkomen.

7.6 AFVOEREN

Als u het product niet meer nodig hebt, neem dan contact op met uw vakhandelaar, die het dan komt ophalen en het op de juiste wijze afvoert of opnieuw gebruikt. Als dit niet mogelijk is kunt u het product naar uw plaatselijke milieustraat brengen.

7.7 DOORGIFTE EN HERGEBRUIK

Uw product is geschikt voor doorgifte/hergebruik, tenzij het een op maat gemaakt product is en als zodanig is gemarkeerd. Het aantal keer dat het product kan worden hergebruikt, is afhankelijk van de slijtage van het materiaal en de functionaliteit van het product.
Vergeet niet bij het doorgeven en hergebruiken van het product aan een nieuwe gebruiker of de vakhandel alle technische documentatie te overhandigen die nodig is voor een veilig gebruik.
Het product moet worden gereinigd, gedesinfecteerd en gecontroleerd op beschadigingen en goedgekeurd door een gespecialiseerde vakhandelaar voordat het opnieuw wordt gebruikt.
Daartoe moeten alle in het onderhoudsplan vermelde inspectiepunten op het product worden gecontroleerd.

WAARSCHUWING

Infectiegevaar: Het product moet voor elke gebruikerswissel worden gedesinfecteerd. Dit is belangrijk om kruisbesmetting te voorkomen.

OPMERKING

Als het product is gemarkeerd als maatwerk, kan het niet worden doorgegeven of hergebruikt.

7.8 OPSLAG

Als u het product wilt bewaren, zorg er dan voor dat het droog is, beschermd tegen sterk zonlicht en bewaard bij een temperatuur van 0 °C tot +45 °C. Om het product compact op te bergen, kunt u het opvouwen (hoofdstuk 4.10).

Controleer na langere opslag (> 4 maanden) alle inspectiepunten op het product die in het onderhoudsplan staan vermeld, alvorens het product opnieuw te gebruiken/herinstalleren.

WAARSCHUWING

Bewaar het product niet in de buurt van een warmtebron en plaats tijdens de opslag geen voorwerpen op het product.

8.1 GARANTIE

De garanties hebben betrekking op alle gebreken aan het product, die aantoonbaar het gevolg zijn van materiaal- of productiefouten. De garantieperiode bedraagt 24 maanden vanaf de melding van de verzending, uiterlijk vanaf de levering. Uitgesloten van de garantieverplichting zijn beschadigingen die zijn ontstaan door slijtage, opzet of onachtzame/oneigenlijke bediening/gebruik. Hetzelfde geldt bij gebruik van ongeschikte onderhoudsproducten, smeeroliën en vetten.

8.2 LEVENSDUUR

De te verwachten levensduur van het product bedraagt vijf jaar, uitgaande van dagelijks gebruik conform het beoogde gebruiksdoel. Voorwaarde hiervoor is dat de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften zoals vermeld in deze gebruiksaanwijzing worden nageleefd.
De indicatie over de levensduur is geen extra garantie.

8.3 AANSPRAKELIJKHEID

DIETZ GmbH aanvaardt alleen aansprakelijkheid als de producten onder de voorgeschreven voorwaarden voor het voorgeschreven gebruiksdoel worden gebruikt. Wij adviseren de producten zorgvuldig te onderhouden en te verzorgen zoals in de gebruiksaanwijzing is beschreven. Voor schades veroorzaakt door (vervangende) onderdelen die niet door DIETZ GmbH zijn geautoriseerd, is DIETZ GmbH niet aansprakelijk. Reparaties mogen uitsluitend door geautoriseerde vakhandelaren of door de fabrikant zelf worden uitgevoerd.

DIETZ Individual

CE

Productgroep: XXL-producten

Product: tauron|dts

Gebruiksaanwijzing versie 1.4

Versie 2023-06 (CDI)

DIETZ GmbH
Reutäckerstraße 12
76307 Karlsbad
Duitsland

Tel.: +49 7248.9186-0
Fax: +49 7248.9186-86
info@dietz-group.de
www.dietz-group.de

Onder voorbehoud van drukfouten, vergissingen en prijs- en productwijzigingen.
© DIETZ GmbH, Karlsbad, Duitsland
Verveelvoudiging, ook deels, uitsluitend met schriftelijke toestemming van
DIETZ GmbH, Karlsbad, Duitsland.